Работа с текстом при обучении студентов специальности "Физическая культура"

Остапенко Т. И.
Преподаватель ГГУ имени Ф. Скорины,
Республика Беларусь, г. Гомель
E-mail: koshkanemnogko@mail.ru

Аннотация. В данной статье рассматривается эффективность использования профессиональных текстов при обучении английскому языку студентов специальности «Физическая культура». Анализируются критерии подбора текстов, алгоритм составления предтекстовых, текстовых и послетекстовых упражнений.

Ключевые слова. Чтение, тесты, предтекстовый, текстовый, послетекстовый, физическая культура, гольф.

Предмет «Иностранный язык» входит в цикл социально-гуманитарных дисциплин и является обязательным для изучения студентами неязыковых специальностей. В рамках реализации основной цели обучения иностранному языку — формированию иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста — предполагается работа по трем основным направлениям: обучение устной речи (социально-бытовое, профессиональное, социокультурное, производственное общение); изучение основных грамматических категорий английского языка; чтение, аннотирование и перевод профессионально-ориентированных текстов.

Работа с профессиональным текстом позволяет реализовать ряд задач: практическую (формирование навыков работы с текстом на иностранном языке); развивающую (развитие навыков внимания, запоминания, критического мышления, рефлексии); познавательной (получение дополнительной информации). [4]

При работе со студентами неязыковых специальностей преподаватель сталкивается с рядом проблем: разный уровень подготовки студентов, ограниченное количество часов, отводимых на изучение дисциплины «Иностранный язык», чрезмерная укомплектованность академических групп. Данный вид работы дает преподавателю возможность поработать с каждым студентом индивидуально, скорректировать его работу, помочь снять основные языковые трудности, возникающие при работе с профессиональным текстом.

Современная методическая литература, наряду со множеством интернет -ресурсов, позволяет преподавателю подобрать тексты для чтения по любой специальности. [1**.**] Однако при выборе материала, следует принимать во внимание ряд факторов:

1. Текст должен быть профессионально-оринтирован и содержать лексический материал, который студенты смогут впоследствии использовать в своем профессиональном общении.

2. Аутентичность текста. Материал должен соответствовать нормам современного английского языка и содержать лексические единицы и грамматические конструкции, используемые носителями языка.

3. Актуальность. Тексты должны содержать актуальную информацию в профессиональной сфере будущих специалистов.

4. Соотнесенность сложности текста с уровнем языковой компетенции студентов. Чрезмерная перегруженность текста терминами и сложными грамматическими конструкциями, наряду

с отсутствием навыка работы со словарем, препятствует усвоению прочитанного материала, увеличивает время работы с текстом и приводит к снижению интереса к работе с текстом и мотивации к изучению иностранного языка в целом. [2]

При организации работы с текстом, особое место занимает подготовка предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий. Они могут включать фонетические, лексические и вопросно-ответные упражнения. Основной задачей дотекстовых заданий является облегчение восприятия иноязычного текста, а также преодоление языковых трудностей, возникающих при работе с аутентичным текстом. Данный этап работы может включать такие упражнения как: чтение и перевод лексических единиц и грамматических конструкций, вызывающих сложности у неязыковой аудитории; работа с фонетическими особенностями незнакомой лексики.

Текстовый этап работы с текстом предполагает вопросно-ответные задания, позволяющие разделить текст на смысловые группы, вычленить основную мысль каждой смысловой группы, на основании ответов на вопросы, составить адаптированный пересказ текста.

Основной задачей послетекстового этапа является контроль усвоения и понимания прочитанного материала. Данный этап работы может включать широкий спектр упражнений, направленных как на работу с текстом, так и на закрепление пройденного лексического и грамматического материала. Главным принципом организации послетекстовой работы, является классическое правило «От простого к сложному». Такой подход позволяет постепенно увеличивая языковую нагрузку, закреплять пройденный грамматический материал и формировать профессиональный вокабуляр будущего специалиста. [5]

С учетом вышеперечисленных критериев, студентам специальности «Физическая культура» был предложен текст для чтения «Golf», в рамках изучения темы «Национальные виды спорта». Текст содержал информацию о краткой истории появления гольфа, эволюции правил и экипировки, современных гольф клубах и их традициях. [3]

На предтекстовом этапе студентам был предложен перевод и транскрипция терминов, связанных с профессиональной игрой в гольф. Кроме того, была проведена работа на закрепление правил чтения непроизносимых согласных в начале и середине слова (throughout, shepherd, knock, knight...)

На текстовом этапе перед студентами была поставлена задача найти ответы на вопросы: «Где появился гольф?»; «Как менялось отношение к гольфу на протяжении столетий?»; «Как менялась экипировка профессионального игрока в гольф и как она выглядит сейчас?»; «Какое место сегодня занимает гольф в современном спорте?».

Послетекстовый этап содержал упражнения, направленные как на контроль усвоения прочитанного, так и на закрепление лексического и грамматического материала. Студентам было предложено выполнить упражнение «Верно/неверно; «Соотнесите термин из колонки а с его значением из колонки б»; «Найдите в тексте предложения с Past Simple и Past Perfect. Объясните разницу употребления времен »; "Выскажите свое мнение:

- Почему гольф появился в Шотландии?
- Почему отношение к гольфу менялось в различные эпохи?
- Сталкивался ли гольф с проблемой гендерной принадлежности? Почему?
- Какое место занимает гольф в современном английском обществе?

Такой подход позволяет студентам не только воспринимать новую информацию из текста, но и систематизировать, полученную информацию, самостоятельно делать выводы из прочитанного.

На основании проделанной работы можно сделать вывод, что работа с профессионально-ориентированным текстом позволяет решить ряд образовательных задач: обучить студентов разным видам чтения (поисковому, просмотровому, ознакомительному и изучающему); систематизировать и применять на практике изученный грамматический материал; расширить профессиональный вокабуляр; сформировать коммуникативные навыки. Кроме того, данный вид работы дает возможность преподавателю проконтролировать и скорректировать работу каждого студента в группе.

Список литературы

1. Гринько, Е. Н. Обучение Профессионально-ориентированному чтению студентов ВУЗа / Е. Н. Гринько INTERNATIONAL SCIENTIFIC REVIEW № 1 Boston. USA, 2017. — 118с.
2. Давыденко, Ю. И. Обучение автономному чтению на иностранном языке в техническом вузе: критерии отбора текстового материала / Ю. И. Давыденко Труды БГУ, серия 4 № 1, 2017. — с. 52-57
3. Остапенко, Т. И. Английский язык. Тексты дя чтения и перевода: практическое пособие / Т. И. Остапенко; Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. — Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2021. 40с.
4. Сафонова, С. И. Обучение устной иноязычной речи студентов вуза физической культуры / С. И. Сафонова Филологический науки. Вопросы теории и практики № 7-3 (61), 2016. — 216с.
5. Табуева, И. Н. Профессионально-ориентированное чтение обучение чтению в ВУЗе и виды его контроля / И. Н. Табуева Известия Самарского научного центра Российской академии наук т. 6 № 2, 2014. — 247 с.